

УДК 1751

DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-1-0-8

Чистова С. С. 

Сокращения в русско-, англо- и немецкоязычном дискурсе
поп-музыки

Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт,
филиал Российского государственного профессионально-педагогического университета
(г. Екатеринбург)
ул. Красногвардейская, д.57, Нижний Тагил, 622031, Россия
E-mail: loir@mail.ru
ORCID iD: 0000-0002-9736-1595

*Статья поступила 01 февраля 2021 г.; принята 11 марта 2021 г.;
опубликована 31 марта 2021 г.*

Аннотация. В современных дискурсивных исследованиях большое внимание уделяется изучению различных лексических единиц, в том числе и сокращений. Приоритетными направлениями являются их структурно-семантическая классификация, тенденции в функционировании, место в словообразовательной системе языка. Песенный дискурс и поп-музыка в особенности являются разновидностью разговорной речи, однако при этом они отражают наиболее актуальные и современные тенденции в развитии языка. Статья посвящена изучению сокращений в русско-, англо- и немецкоязычном дискурсе поп-музыки за период 2000-2020 гг. в сопоставительном аспекте, что позволяет выявить общие и специфические черты использования сокращений в трех языках в общем и в трех типах дискурса в частности. Было проанализировано пятьдесят текстов жанра поп-музыка, в которых методом сплошной выборки было обнаружено 63 (русские тексты), 195 (английские тексты) и 211 (немецкие тексты) сокращений, которые далее были классифицированы по типам и частотности употребления с применением методов статистического, структурного и дискурсивного анализа. Данные классификаций наглядно представлены в виде таблиц и диаграмм. В результате исследования были выявлены сходства и отличия употребления сокращений в русско-, англо- и немецкоязычном дискурсе поп-музыки, которые, в свою очередь, являются отражением языковых процессов современного русского, английского и немецкого языков. Было установлено, что англо- и немецкоязычные типы дискурса поп-музыки обнаруживают больше взаимного сходства, в то время как русскоязычный дискурс имеет больше отличительных черт, что обусловлено в первую очередь языковыми особенностями.

Ключевые слова: Сокращение; Аббревиатура; Дискурс поп-музыки; Лексические сокращения; Графические сокращения

Информация для цитирования: Чистова С. С. Сокращения в русско-, англо- и немецкоязычном дискурсе поп-музыки // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2021. Т.7, № 1. С. 92-115. DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-1-0-8

УДК 1751

DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-1-0-8

Sophia S. Chistova 

Abbreviation in the Russian, English and German discourse of pop music

Nizhniy Tagil State Socio-pedagogical Institute, Branch of Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg),
57 Krasnogvardejskaya St, Nizhniy Tagil, 622031, Russia
E-mail: loir@mail.ru
ORCID iD: 0000-0002-9736-1595

Received 01 February 2021; accepted 11 March 2021; published 31 March 2021

Abstract. In modern discourse research the focus of attention is on the study of various lexical units and specifically abbreviations. The priority areas are their structural and semantic classification, trends in functioning, place in the word-formation system of the language. The discourse of songs and the discourse of pop music in particular represent a type of informal speech but at the same time they reflect the most recent language developments. The article deals with the comparative study of abbreviations in the Russian, English and German discourse of pop music of the period from 2000 to 2020. It allowed to reveal the common and specific tendencies in the usage of abbreviations in the three types of discourse and in the three languages in general. With the help of the continuous sampling method 50 texts of the genre of pop music were analyzed where we were able to identify 63 (Russian texts), 195 (English texts) and 211 (German texts) abbreviations. They were further classified according to their types and the frequency of usage with the help of statistical, structural and discourse analysis. The classification results are represented in tables and diagrams. As a result of the research we were able to describe the similarities and differences in the usage of abbreviation in the Russian, English and German discourse of pop music which in their turn reflect the tendencies in the modern Russian, English and German languages. It was concluded that The English and German pop discourses have more similarities whereas the Russian language stands aside, which is mostly determined by language specific features.

Keywords: Abbreviation; Discourse of pop music; Lexical abbreviations; Graphic abbreviations

How to cite: Chistova, S. S. (2021). Abbreviation in the Russian, English and German discourse of pop music. *Research Result. Theoretical and Applied Linguistics*, V.7 (1), 92-115, DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-1-0-8

Введение

Развитие любого языка – процесс непрерывный и постоянный. В разных сферах жизни и в разных типах дискурса появляются новые лексические единицы (неологизмы), постепенно выходят из употребления старые, превращаясь в архаизмы. Также все ускоряющийся темп современной жизни обуславливает появление сокращений, которые, по нашему мнению,

представляют собой продуктивный способ словообразования в современных языках. О. Г. Косарева отмечает, что «тенденция к экономии языковых средств является универсальной и обусловлена потребностями человеческого мышления и общения, а именно, наиболее экономно с помощью семантически емких, но меньших по форме знаков выразить многообразие объективного мира с его сложными связями и

отношениями между предметами и явлениями» (Косарева, 2004: 86). Дискурс поп-музыки является одним из наиболее динамично развивающихся, он отражает состояние современного разговорного языка, что делает его актуальным объектом изучения: «Тексты песенного дискурса способны представлять информацию о современных тенденциях развития английской разговорной речи и, в определенной степени, языка современной англоязычной поэзии» (Плотницкий, 2002: 182).

Теоретический обзор

Сокращения – результат сознательного создания слов при слиянии неправильных фрагментов нескольких слов, которые подходящим образом называются «осколками». А. В. Алексеев отмечает, что «сокращение можно рассматривать как существенное вычитание, в котором исчезает часть оригинального слова. Термин «сокращение» нельзя применять лишь к лексическим единицам, некоторые сокращения состоят из группы лексем. Отсюда термин «сокращение» необходимо относить не только к словам, но и к словосочетаниям» (Алексеев, 2017: 26). Существуют сокращения двух типов: лексические и графические.

Типы лексических сокращений согласно классификации Е. А. Бирюковой:

«• аббревиатуры инициального типа – сокращения, образованные из начальных букв или звуков слов (МГУ, USA, DDR);

• слоговые аббревиатуры – сокращения, образованные из сочетания начальных или конечных частей слов (бионика, Internet, die Telematik);

• аббревиатуры смешанного типа – сокращения, образованные начальными частями слов и начальными звуками (КубИК – Кубанская Интернет-компания, DAISY – Dynamisches Auskunftssystem);

• частичносокращенные слова – сокращения, образованные из сочетания начальной части слова с целым словом или с формой косвенного падежа существи-

тельного (Минобороны, Freephone, Netguide);

• усечения – сокращения, образованные из начальной части слова или конечной части слова (метро, sub, Azubi)» (Бирюкова, 2007).

Необходимо отметить, что данная классификация усложняется за счет выделения различных подтипов аббревиатур или сокращений.

Типы графических сокращений:

• точечные – сокращение слов с помощью точки (и.о. – исполняющий обязанности, Dr. – Doctor, z.B. – zum Beispiel);

• дефисные – сокращение слов с помощью дефиса (р-н – район, X-mas);

• косолинейные – сокращение слов с помощью косой линии (км/ч, Gcal/hour, w/o – without);

• нулевые – сокращение слов без точек (млн – миллион, ha – hectare);

• апострофные (в английском и немецком языках; it's – it is, don't – do not) (Studme.org, 2013).

В центре внимания нашей работы находится одна из разновидностей дискурса – песенный дискурс. Понятие «песенный дискурс» появилось сравнительно недавно, когда песни начали подвергаться специальному анализу. Л. Г. Дуняшева считает, что песенный дискурс – это «особая форма хранения культурных знаний; текст песен в совокупности с контекстом их создания и интерпретации. Он представляет собой сложное единство вербального и невербального (музыкального) компонентов» (Дуняшева, 2015: 190). При изучении песенного дискурса общее языкознание оперирует теми же понятиями, как при анализе художественного текста, в то же время оставляя за текстами поп-музыки право на собственную специфику, заключающуюся в поликодовости и семиотической сложности.

Постановка проблемы

Сокращения сохраняют довольно высокую информативность, что при условии экономии энергии и языковых единиц еще больше увеличивает эффективность

их употребления, так как использование минимального числа языковых средств при условии сохранения смысла может в ряде случаев сделать коммуникацию более легкой для ее участников и добиться достаточного понимания. У сокращений, которые характерны для художественного текста, существует ряд функций:

«1) компрессия текста, повышение его информативности за счет сокращения протяженности текста;

2) экспрессивная функция в заголовках для придания им краткости и броскости;

3) экспрессивная функция за счет контрастного употребления аббревиатур на фоне нейтральной и книжной лексики для снижения общей тональности текста, придания ей разговорной окраски;

4) экспрессивная функция для создания иронического или юмористического эффекта» (Варфоломеева, 2007: 60).

Мы полагаем, что данные функции характерны и для дискурса поп-музыки, и для данного типа дискурса наиболее релевантными будут функции компрессии текста и экспрессивная с целью придания тексту разговорного стиля.

Наше исследование посвящено сопоставительному анализу сокращений на материале трех языков – русского, английского (британский и американский) и немецкого, что при общей разработанности теории сокращений и аббревиации внесет определенный вклад в дальнейшее развитие этой теории и позволит выявить общие и специфические черты функционирования сокращений в указанных выше типах дискурса. Также это позволит выявить определенные тенденции в функционировании современного английского, немецкого и русского языков.

Материалы и методы исследования

Методология исследования сложилась на основе трудов А. В. Алексева, Т. Н. Астафуровой, С. О. Бариновой, Е. А. Бирюковой, И. В. Варфоломеевой, Л. Г. Дунашевой, О. Г. Косаревой,

Ю. Е. Плотниченко, М. А. Потапчука, И. С. Пысиной, Н. В. Северовой, Е. С. Сияткиной, G. Cannon и др. При помощи методов сплошной выборки, статистического, структурного и дискурсивного анализа, а также сопоставительного анализа мы проанализируем 63 сокращения из текстов песен жанра поп-музыки российских (50 текстов), 195 сокращений из текстов песен жанра поп-музыки британских и американских групп (50 текстов) и 211 сокращений из текстов песен жанра поп-музыки немецких групп (50 текстов) и сольных исполнителей за период 2000-2020 гг.

Научные результаты и дискуссия

В рамках данного исследования были проанализированы 50 русскоязычных песенных текстов на наличие сокращений. Среди них были обнаружены следующие слоговые сокращения:

1. Апокопа «авто», образовавшаяся от слова *автомобиль*.

Примеры:

«А я всё помню, как разбил твоё *авто*
Перед окнами того, кто подарил»

(Тимати «Где ты, где я», 2016).

«Хорошие девочки знают – их ждут приключения.

По дороге домой в чёрном *авто* не одна, без сомнения.

Блатная романтика законодателя мнений,

Она отдаст ему всё, а он примет решение» (Кока К., Тимати «Девочка-пай», 2019).

2. Апокопа «настрой», образовавшаяся от слова *настроение*.

Пример:

«Там, где слышны, голоса.

О-ле, о-ла, о-ле, о-ла.

Нужен *настрой*, болеем страной.

О-ле, о-ла, о-ле, о-ла» (Бурановские бабушки «Football 2018», 2018).

3. Апокопа «универ», образовавшаяся от слова *университет*.

Пример:

«Я помню *универ*, когда уснул за партией.

Во сне я был пират, но с молодежной картой (Сбербанк)» (Крид Е. «Это мое», 2017).

4. Апокопа «*игнор*», образовавшаяся от слова *игнорирование*.

Примеры:

«Это ли повод строить коридор,

Поставив меня в списке на *игнор*» (A-Dessa «Все забуду», 2016).

«Бывших на *игнор*, атакуем танцпол!

Мальчик ты плохой, что? Что хорошо» (Бузова О. «Очень хорошо», 2019).

«Ты далеко, но как за моим окном.

И я рад тебе, хоть и вижу мельком.

Но кидаешь в *игнор*, когда я не молчу;

Говорю, у-у-у» (Белорусских Т. «Незабудка», 2018).

5. Апокопа «*тату*», образовавшаяся от слова *татуировка*.

Примеры:

«Променяли себя на *тату* да на серьги в уши.

За бикини в «Ламборджини» продали свою душу» (Воля П. «Диалог», 2016).

«*Татухи* набили, губы налепили,

Ногти напилили, негатив удалили» (Время и Стекло «На стиле», 2016).

6. Апокопа «*мобила*», образовавшаяся от слова *мобильный*.

Пример:

«Дайте *мобилу*, в которой будет память,

Чтобы хранить эти фото» (Крид Е. «Будущий бывший», 2018).

7. Апокопа «*мерс*», образовавшаяся от слова *Merседес*.

Примеры:

«Почему им всем везёт –

Он её на *мерсе* в кино везёт!» (Время и Стекло «Тролль», 2017).

«Мечтала с детства встретить принца, стать его принцессой.

Все изменилось с толстым дядей на «*Мерсе*». (Кристина Си «Хочу», 2016).

8. Апокопа «*гелик*» с добавлением суффикса «ик», образовавшаяся от слова *Гелендваген*.

Пример:

«Бандиты не на *геликах* – на *геликах* с мигалкой (да)

Базарим языком ГУЛАГа, воздухом со свалки» (Face «Юморист», 2019).

9. Апокопа «*инста*», образовавшаяся от слова *Инстаграм*.

Пример:

«Какой же ты, красивый, видимо неспроста,

У нас в карманах пара заграничных паспортов.

И палево, палево, палево в моём *Инста*.

И палево, палево, палево в твоём авто» (Краймбрери М. «Палево», 2018).

10. Синкопа «*инет*», образовавшаяся от слова *интернет*.

Пример:

«Мы уезжаем... Вот он, нокаут –
Услуга *инета* вбита в чекаут» (A-Dessa «Fire», 2012).

11. Синкопа «*туса*», образовавшаяся от слова *тусовка*.

Примеры:

«Новые люди, новые лица.

Ещё одна *туса* в поисках чувства» (Artik & Asti «Грустный дэнс», 2019).

«В твоих глазах черти заводят *тусу*

И вот уже по полу рассыпаны бусы

Весёлый народ тунгусы» (Банд'Эрос

«Бум Сеньорита», 2006).

12. Афереза «*клип*», образовавшаяся от слова *видеоклип*.

Пример:

«Добавим к этому нехитрые уловки

Клипец, радио, скандалы, заголовки» (Воля П. «Самая лучшая песня», 2009).

13. «Кредитка», образовавшееся от словосочетания кредитная карта.

Пример:

«Она любит, когда всё дорого, всё красиво,

Набор кредиток, чтобы пройтись по магазинам» (Банд'Эрос «Дорогая любовь», 2006).

Также среди сокращений русскоязычного дискурса поп-музыки были выявлены графические нулевые сокращения:

1. *Км*, образовавшееся от слова *километр*.

Пример:

«На полную включаю mp3 с Prodigy.

Следуйте 100 *км* по магистральному пути» (А-Dessa «Одесса», 2013).

2. *К*, образовавшееся от слова *косарь* и означающее тысячу рублей.

Пример:

«Непростая девочка в бойфренда кроссовках.

45*к* на ногах, прыгает до потолка» (Бузова О. «Пятница», 2018).

Данные примеры позволяют выявить следующую закономерность: в русско-

язычном дискурсе поп-музыки не выражена тенденция к сокращению слов, так как среди всего текста песни может встретиться всего одно сокращение и в большинстве случаев у наиболее современных исполнителей. Это, в свою очередь, отражает ограниченную способность русского языка к созданию сокращений.

Среди пятидесяти русскоязычных песенных текстов было найдено 15 различных сокращений, из которых 2 примера графических сокращений, 1 пример слоговых сокращений и 12 примеров усечений (Рис. 1).

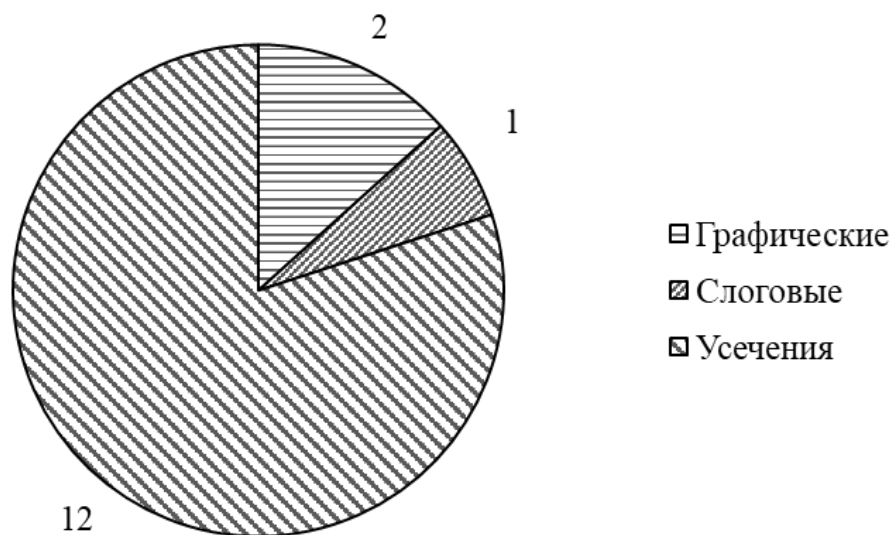


Рис. 1. Виды сокращений в русскоязычном дискурсе поп-музыки
Fig. 1. Types of abbreviations in the discourse of Russian pop music

По классификации усечений встречаются 2 примера синкопы, 9 примеров апокопы и 1 пример аферезы.

Среди всех примеров лексических и графических сокращений в русскоязычном дискурсе поп-музыки были найдены следующие (Таблица 1).

Также можно проследить частот-

ность употребления усечений во всех русскоязычных песенных текстах (Таблица 2).

В русскоязычном дискурсе поп-музыки 2000, 2001, 2002, 2004, 2005, 2008, 2011 и 2015 годах сокращений не было найдено. В песнях других лет были найдены следующие сокращения (Таблица 3).

Таблица 1. Сокращения в русскоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 1. Abbreviations in the discourse of Russian pop music

Слоговые сокращения	Графические сокращения	Усечения
кредитка (1)	км, к (2)	Апокопы: авто, настрой, универ, игнор, тату, мобила, мерс, гелик, инста (9)
		Синкопы: инет, туса (2)
		Афереза: клип (1)

Таблица 2.
 Частотность усечений в русскоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 2.

The frequency of the usage of clippings in the discourse of Russian pop music

Апокопы	Синкопы	Афрезы
авто – 10 раз	инет – 4 раза	клип – 2 раза
настрой – 7 раз		
универ – 1 раз		
игнор – 8 раз	туса – 8 раз	
тату – 7 раза		
мобила – 3 раза		
мерс – 5 раз		
гелик – 2 раза		
инста – 2 раза		

Таблица 3.
 Классификация сокращений по годам в русскоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 3.

The classification of abbreviations according to years in the discourse of Russian pop music

Год (кол-во)	Лексические сокращения	Графические сокращения	
2003 (2)	авто (2)	–	
2006 (6)	кредитка (3), туса (3)		
2007 (2)	клип, инет		
2009 (5)	клип, мерс, тату (3)		
2010 (1)	мерс		
2012 (1)	инет		
2013 (2)	туса, авто		км
2014 (4)	мобила (2), инста, авто		–
2016 (10)	авто (2), игнор (2), тату (2), мерс, туса, настрой (2)		
2017 (5)	универ, мерс, гелик, туса (2)		
2018 (15)	настрой (5), тату (2), игнор (3), мобила, авто (2), инста, мерс.	к	
2019 (8)	игнор, авто (2), гелик, туса (2), инет (2)	–	
2020 (2)	игнор (2)		

Больше всего примеров, количество которых составляет 15, было найдено в песенных текстах 2018 года. Меньше всего примеров, количество которых 1, было найдено в песенных текстах 2010 и 2012 годов.

Необходимо отметить, что все сокращения произошли от имен существительных, следовательно, выполняя функцию последних, они могут менять род, число и падеж. Также они приобретают способность добавления уменьшительно-ласкательных суффиксов, например, *тату* – *татушка*,

татуха; *фото* – *фотка*, *фоточка*; *клип* – *клипец*, *клипчик*. Отметим, что все усечения, кроме усечения «настрой», сокращаются до 3-5 букв, в основном – до четырех букв. Основной причиной сокращения слов можно назвать сохранение рифмы и ритма песни. В целом данные особенности отражают отсутствие общей тенденции в русском языке к употреблению сокращений.

В сумме все сокращения встречаются 63 раза, среди которых 1 слоговое сокращение, 2 графических сокращения и 60 усечений (Рис. 2).

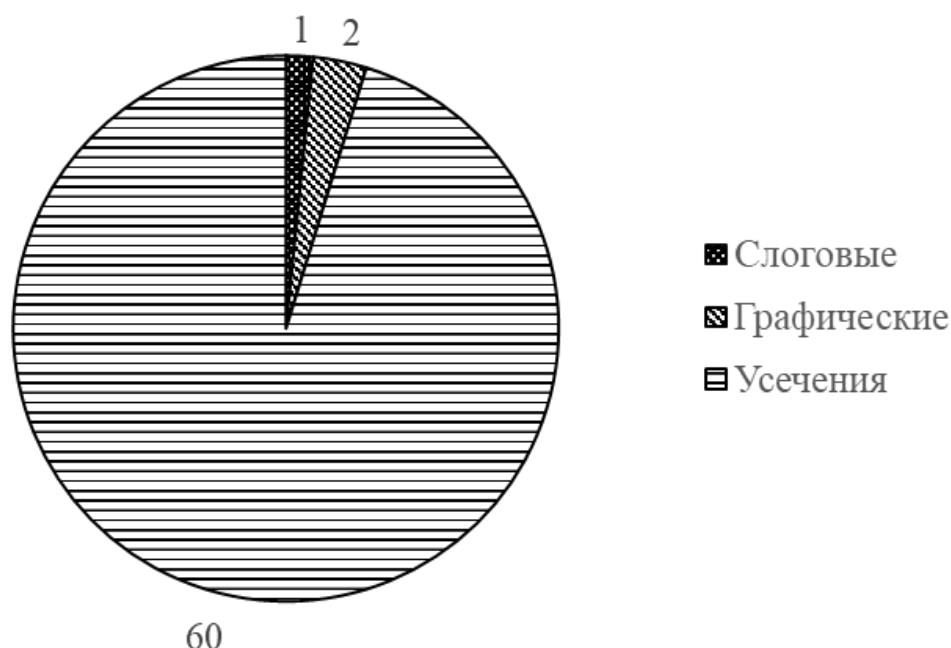


Рис. 2. Количество сокращений в русскоязычном дискурсе поп-музыки
Fig. 2. The number of abbreviations in the discourse of Russian pop music

В рамках данного исследования также были рассмотрены 50 англоязычных песенных текстов на наличие графических и лексических сокращений. Среди лексических сокращений, а именно слоговых сокращений, часто встречаются следующие:

1. *Wanna*, образовавшееся от конструкции *want to*.

Пример:

«First you *wanna* go to the left and you want to turn right

Wanna argue all day, make love all night

Ohh I really *wanna* know...» (Justin Bieber «What Do You Mean», 2015).

2. *Gonna*, образовавшееся от конструкции *going to*.

Пример:

«If you feel like you're never *gonna* reach the sky

Till you pull up your roots, leave your dirt behind» (Hayley Williams «Watch Me While I Bloom», 2020).

3. *Gotta*, образовавшееся от конструкции *got to*, которая, в свою очередь, образовалась от конструкции *have got to*.

Примеры:

«You've gotta stop holding me the way you do

Oh, honey, if I'm not the one for you» (Adele «Water Under the Bridge», 2015).

«If you go hard you gotta get on the floor

If you're a party freak then step on the floor» (Jennifer Lopez «On the Floor», 2011).

4. *Gimme*, образовавшееся от смыслового глагола *give* и притяжательного местоимения *me*.

Пример:

«So, baby, when you need that Gimme the word, I'm no good I'll be bad for my baby» (David Guetta «Hey Mama», 2014).

5. *Tryna*, образовавшееся от конструкции *trying to*.

Пример:

«Order more champagne, pull a damn hamstring Tryna put it on ya» (Florida «Whistle», 2010).

6. *Kinda*, образовавшееся от конструкции *kind of*.

Пример:

«I'm kinda busy Kinda busy Kinda busy Sorry I cannot hear you I'm kinda busy» (Lady GaGa «Telephone», 2009).

7. «*Hella*», образовавшаяся от словосочетания «*hell of a*» и означающая *very* – «очень» или «много».

Пример:

«It's hella trophies and it's hella thick I bet it got my haters hella sick» (BTS «MIC Drop», 2018).

8. *Hazmat*, образовавшееся от словосочетания *hazardous materials*.

Пример:

«Laughing gas these hazmats, fast cats. Lining them up like ass cracks» (Gorillaz «Feel Good Inc.», 2005).

9. *Outta*, образовавшееся от конструкции *out of*.

Пример:

«Always workin' OT, overtime and outta town

Things is crazy back home, it kills me that I'm not around» (Burak Yeter «Tuesday», 2016).

Необходимо отметить, что почти все сокращения данного типа представляют собой фонетически измененные сочетания, где предлог редуцируется до одной буквы.

Среди усечений в англоязычном дискурсе поп-музыки часто встречаются следующие:

1. Афереза «*phone*», образовавшаяся от слова *telephone*.

Пример:

«Tryin' on all our clothes clothes Boys blowin' up our phones phones» (Kesha «TiK ToK», 2010).

2. Синкопа «*Xans*», образовавшаяся от слова *Xanax* («таблетки»).

Пример:

«I think we gettin' too deep I'm puttin' work in on a weekend Upstairs I got Xans in an Advil bottle, I don't take them shits But you do, so I got 'em...» (Burak Yeter «Tuesday», 2016).

3. Апокопа «*bro*», образовавшаяся от слова *brother*.

Пример:

«Young little Mike from the Gold Coast And now I'm inside with my bro bro's» (Linkin Park «Good Goodbye», 2017).

Среди графических апострофных сокращений наиболее распространены следующие:

1. «'cause», образовавшаяся от слова *because*.

Пример:

«'Cause any obstacle come you're well prepared 'Cause you have to shed things year after year» (Clean Bandit «Rockabye», 2018).

2. «'em», образовавшаяся от слова *them*.

Пример:

«I wanna hold 'em like they do in Texas, please Fold 'em, let 'em, hit me, raise it, baby, stay with me» (Lady GaGa «Poker Face», 2008).

3. «*'til*», образовавшееся от слова *until*.

Пример:

«Little wrinkle by your eye
I never noticed *'til* right now
Little vicious tiger stripes

If you get close-up to my thighs» (Hayley Williams «My Friend», 2020).

4. «*'bout*», образовавшаяся от слова *about*.

Пример:

«I'm talkin' *'bout* – everybody getting crunk, crunk
Boys tryna touch my junk, junk» (Kesha «TiK ToK», 2010).

5. «*'round*», образовавшаяся от слова *around*.

Пример:

«So why you creepin' *'round* here?
(Why you creepin'?)
(Why you creepin'?)
Why you creepin' *'round*?» (Hayley Williams «Creepin'», 2020).

6. Слова, в которых конечная буква «g» исчезает и на ее место ставится апостроф.

Пример:

«Gun *smokin'* righteous with one toke
Who you think is really *kickin'* tunes?
Picture you *gettin'* down in a picture tube» (Gorillaz «Clint Eastwood», 2001).

Необходимо отметить, что указанные выше сокращения также можно отнести к афрезам (первые пять примеров), и к апокопе (шестой пример), таким образом, они представляют собой смешанный тип.

7. *I'm*, образовавшееся от местоимения *I* и глагола-связки *am* или вспомогательного глагола *am*.

Пример:

«Now *I'm* seeing red, not thinking straight
Suddenly, *I'm* a fiend and you're all I need

And *I'm* a sucker for the way that you move, babe» (Camila Cabello «Never Be the Same», 2018).

8. *It's* и *that's*, образовавшиеся от местоимений *it* и *that* и глагола-связки *is*

или вспомогательного глагола *is*.

Пример:

«*That's* all that I need
It's some kind of, *it's* some kind of
It's some kind of, *it's* some kind of heaven» (Hurts «Some Kind of Heaven», 2015).

9. *I'll*, *we'll*, *she'll*, *that'll*, *you'll*, образовавшиеся от местоимений *I*, *we*, *she*, *that*, *you* и вспомогательного глагола *will*.

Пример:

«If you take too long to hit me back
I can't promise you how
I'll react But all I can say
Is at least *I'll* wait for you» (Ariana Grande «Needy», 2019).

10. *We're* и *you're*, образовавшиеся от местоимений *we* и *you* и вспомогательного глагола *are*.

Пример:

«I just hope *you're* lying next to somebody
If *you're* looking into her eyes
There must be a good reason that *you're* gone» (Charlie Puth «We Don't Talk Anymore», 2016).

11. *I've*, *you've*, *we've* и *it's*, образовавшиеся от местоимений *I*, *you*, *we* и *it* и вспомогательного глагола *have* или *has*.

Пример:

«Send a prayer to the ones up above
All the hate that *you've* heard has turned your spirit to a dove, oh ooh
Your spirit up above, oh ooh» (Imagine Dragons «Believer», 2017).

12. *I'd*, *you'd* и *she'd*, образовавшиеся от местоимений *I*, *you* и *she* и вспомогательного глагола *would*.

Пример:

«*I'd* do the time for you
I'd walk the line for you
I'd die for you» (Bebe Rexha «I Got You», 2017).

13. *Let's*, образовавшееся от модального глагола *let* и объектного местоимения *us*.

Примеры:

«Boy, I like that you ain't afraid
Baby, lay me down and *let's pray*» (Ariana Grande «God is a Woman», 2018).

«Break it down. Come on. *Let's go*.

You're singing to me baby in my head
right now. Come on.

She'll be screaming out when it all goes
down» (Jason Derulo «In My Head», 2010).

14. *Won't*, образовавшееся от вспомогательного глагола *will* и отрицательной частицы *not*.

Пример:

«So *won't* you call me in the morning?

I think that you should call me in the
morning

If you feel the same, 'cause» (Selena Gomez «Crowded Room», 2020).

15. *Ain't*, образовавшееся от вспомогательных глаголов *am*, *is*, *are*, *has* или *have* и отрицательной частицы *not*.

Примеры:

«To go over everything

But I *ain't* done much healing

Hello, can you hear me?» (Adele «Hello», 2015).

«You like that it *ain't* easy

Loca, loca, loca» (Shakira «Loca», 2010).

16. *Can't*, образовавшееся от модального глагола *can* и отрицательной частицы *not*.

Пример:

«Why I *can't* move on

Now I *can't* get you out of my brain

Oh, it's such a shame» (Charlie Puth «We Don't Talk Anymore», 2016).

17. *Don't*, *doesn't* и *didn't*, образовавшиеся от вспомогательных глаголов *do*, *does* и *did* и отрицательной частицы *not*.

Пример:

«You *don't* remember my name some-
days or

That we're related» (Hayley Williams «Leave It Alone», 2020).

18. *Mr.* и *Mrs.*, образовавшиеся от существительных *Mister* и *Missis*. Данные сокращения относятся к типу точечных графических сокращений.

Примеры:

«Girl, come a bit closer

Look in my eyes

Searchin' is so wrong

I'm *Mr.* Right» (Justin Bieber «Eenie Meenie», 2010).

«I wanna steal ya for a rhythm interven-
tion

Mr. TSA, I'm ready for inspection» (Selena Gomez «Slow Down», 2013).

В данных примерах можно выявить следующую закономерность: в англоязычном дискурсе поп-музыки сильно выражена тенденция к сокращению слов, так как среди всего текста песни может встретиться от одного до восьми сокращений, вне зависимости от того, насколько современна песня, при этом распространены как лексические, так и графические сокращения. В каждом песенном тексте присутствует как минимум один тип графических сокращений. Сокращения в англоязычном дискурсе поп-музыки встречаются чаще всего в 2007, 2010, 2015 и 2018 годах.

Среди пятидесяти англоязычных песенных текстов было найдено 30 различных сокращений, из которых 18 примеров графических сокращений (шесть из которых представляют собой смешанный тип), 9 примеров слоговых сокращений и 3 примера усечений (Рис. 3).

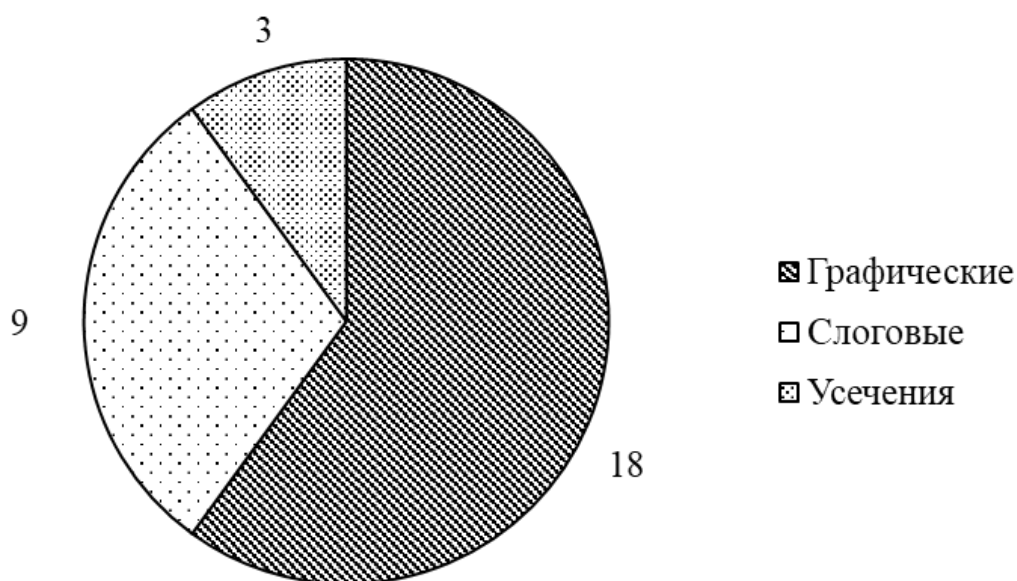


Рис. 3. Виды сокращений в англоязычном дискурсе поп-музыки
 Fig. 3. Types of abbreviations in the discourse of English pop music

По классификации усечений встречаются: 1 пример синкопы, 6 примеров афрезы и 2 примера апокопы.

Среди всех примеров лексических и графических сокращений в англоязычном дискурсе поп-музыки были найдены следующие (Таблица 4):

Таблица 4. Сокращения в англоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 4. Abbreviations in the discourse of English pop music

Слоговые сокращения	Графические сокращения	Усечения
wanna, gonna, gotta, gimme, tryna, kinda, Hazmat, outta, hel-la (9)	I'm, g', it's, I'll, we're, I've, I'd, let's, won't, ain't, can't, don't, Mr. (13).	Апокопы: bro (1). Синкопы: xans (1).
	Смешанный тип (афрезы и апокопа): 'cause, phone, 'em, 'til, 'bout, 'round	

Таким образом, можно сделать вывод, что большинство сокращений, которые используются в англоязычном дискурсе поп-музыки – графические, а именно апострофные, также было найдено одно

точечное графическое сокращение.

Среди всех типов сокращений, найденных в песенных текстах, можно проследить частотность их употребления (Таблица 5):

Таблица 5. Частотность сокращений в англоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 5. The frequency of the usage of abbreviations in the discourse of English pop music

Слоговые сокращения	Графические сокращения	Усечения
wanna – 10 раз gonna – 10 раз gotta – 7 раз gimme – 4 раза tryna – 6 раз kinda – 2 раза Hazmat – 1 раз outta – 1 раз hella – 1 раз	I'm – 14 раз g→' – 10 раз it's – 13 раз I'll – 8 раз we're – 15 раз I've – 10 раз I'd – 6 раз let's – 5 раз won't – 3 раза ain't – 7 раз can't – 9 раз don't – 14 раз Mr. – 3 раза	Апокопа: bro – 1 раз Синкопа: xans – 1 раз
	Смешанный тип: 'cause – 16 раз, phone – 5 раз, 'em – 7 раз, 'til – 3 раза, 'bout – 2 раза, 'round – 1 раз	

Среди лексических сокращений наиболее распространены слоговые сокращения. Самыми распространенными примерами графических сокращений являются *I'm*, *don't*, *we're* и *it's*. Самыми распространенными примерами слоговых сокращений являются *wanna* и *gonna*. Са-

мыми распространенными примерами смешанного типа являются *'cause* и *'em*.

В англоязычном дискурсе поп-музыки 2000, 2002, 2004, 2006 и 2012 годов сокращений не было выявлено. В песенных текстах других лет были обнаружены следующие сокращения (Таблица 6).

Таблица 6.
 Классификация сокращений по годам в англоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 6.
 The classification of abbreviations according to years in the discourse of English pop music

Год (кол-во)	Лексические сокращения	Графические сокращения
2001 (6)	–	I'm, g→', it's, I'll, we're, don't
2003 (9)	wanna	I'm, we're, I've, won't, can't, don't Смешанный тип: 'cause, 'til
2005 (4)	wanna, gotta, Hazmat	Смешанный тип: 'cause –
2007 (15)	wanna, gonna, gimme	I'm, it's(2), we're(2), I'd, let's, ain't, can't, don't, Mr. Смешанный тип: 'cause
2008 (10)	wanna, gonna, tryna, phone	I've, ain't, can't Смешанный тип: 'cause(2), 'em
2009 (5)	wanna, gonna, kinda, phone	Смешанный тип: 'cause
2010 (36)	wanna, gonna(3), gotta, tryna(2), kinda, phone	I'm, g→'(3), it's(2), I'll, we're(3), I've, I'd, let's, ain't, can't(2), don't(3), Mr. Смешанный тип: 'cause(3), 'em(2), 'til, 'bout
2011 (2)	gotta	'cause

Год (кол-во)	Лексические сокращения	Графические сокращения
2013 (5)	–	I'm(2), I'll, don't, Mr.
2014 (12)	wanna(2), gonna, gotta(2), gimme, tryna, phone	'cause(3), 'em
2015 (17)	wanna, gonna, gotta, tryna	I'm(2), it's(2), I'll, we're(2), I've(2), I'd, let's, ain't, don't
2016 (11)	outta, xans	I'm, g→', it's, we're, I've, can't, don't(2) Смешанный тип: 'em
2017 (13)	bro	I'm, g→', it's, we're, I've(2), I'd, let's, don't(2) Смешанный тип: 'cause, 'em
2018 (17)	gonna, gimme, hella	I'm(2), g→', it's(2), I'll(2), we're(2), let's, ain't, can't Смешанный тип: 'cause, 'bout
2019 (11)	gimme, phone	g→', it's, I'll(2), I've, I'd(2), ain't, don't
2020 (22)	wanna, gonna, gotta, tryna	I'm(2), g→'(2), it's, we're(2), I've, won't(2), ain't, can't(2), don't Смешанный тип: 'cause, 'em, 'til, 'round

Больше всех лексических и графических примеров, количество которых составляет 36, было найдено в песенных текстах 2010 года. Меньше всего примеров, количество которых 2, было найдено в песенных текстах 2011 года.

В основном все графические и слоговые сокращения, кроме «*Mr.*» и «*Hazmat*», которые образовались от существительных, произошли от различных конструкций, а именно от сложения местоимения и вспомогательного глагола («*I'm*», «*it's*», «*we're*»), вспомогательного или модального глагола и частицы *not* («*won't*», «*can't*», «*don't*»), смыслового глагола и фонетически измененной частицы *to* («*gonna*», «*wanna*», «*tryna*»), смыслового глагола и объектного местоимения («*let's*», «*gimme*»), поэтому они выполняют функцию глагола, а именно обозначают дей-

ствие предмета, но они не могут изменяться по формам.

Такие усечения, как «*xans*», «*phone*» и «*bro*» произошли от существительных, и поэтому в английском языке они имеют число, притяжательный падеж и артикль, таким образом выполняя функцию существительных. Смешанный тип графических сокращений «*'cause*», «*'til*», «*'bout*» и «*'round*» образовался от предлогов и сохраняют их функцию. То же самое можно сказать о «*'em*», которое сократилось от местоимения, поэтому выполняет его функцию. Также, как и в русском языке, большинство слов сокращается для того, чтобы сохранить рифму и ритм в песне.

В сумме все сокращения встречаются 195 раз, среди которых 117 графические сокращения, 37 усечения и 41 слоговые сокращения (Рис. 4).

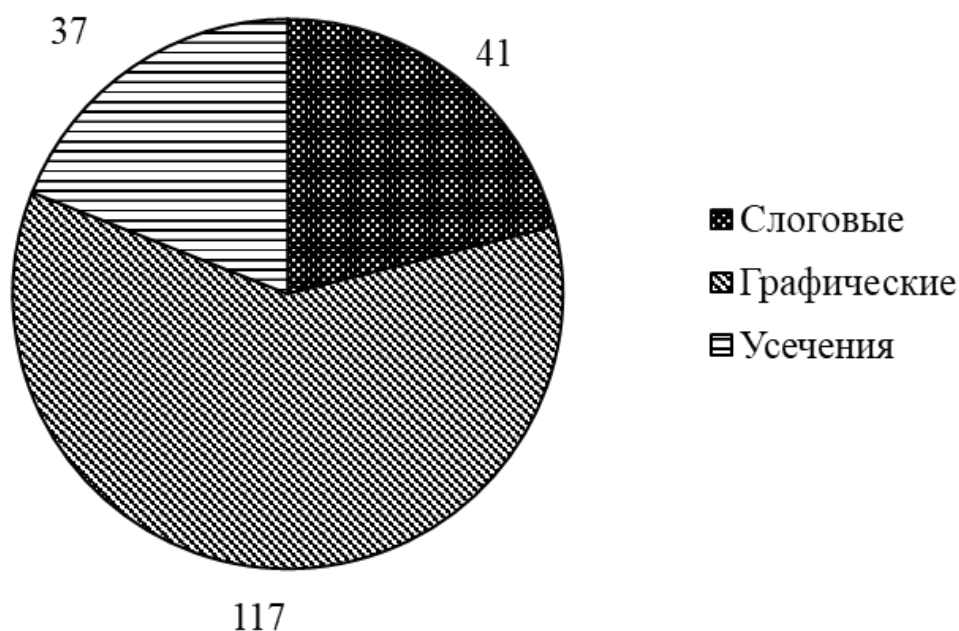


Рис. 4. Количество сокращений в англоязычном дискурсе поп-музыки
Fig. 4. The number of abbreviations in the discourse of English pop music

Из пятидесяти проанализированных песенных текстов было найдено 195 примеров употребления сокращений. Из них только 4 содержат по одному примеру различных сокращений и 10 содержат по два примера. Остальные содержат от трех до восьми примеров сокращений.

В данной работе были также рассмотрены 50 немецкоязычных песенных текстов на наличие графических и лексических сокращений. Среди лексических сокращений, а именно слоговых сокращений, часто встречаются следующие виды:

1. *Im*, образовавшееся от предлога *in* и артикля дательного падежа мужского или среднего рода *dem*.

Пример:

Ich suche *im* Dunkeln

Nach irgendeinem Funkeln (Luca Hänni «Bei Mir», 2018).

2. *Am*, образовавшееся от предлога *an* и артикля дательного падежа мужского или среднего рода *dem*.

Пример:

Die Sonne geht und Liebe verschwindet

Doch die Welt scheint neu

Am Morgengrauen (LaFee «Alles Gu-

te», 2011).

3. *Vom*, образовавшееся от предлога *von* и артикля дательного падежа мужского или среднего рода *dem*.

Пример:

Ich rede *vom*

Seh'n was unsichtbar scheint Hör'n

was lang verstummte

Fühl'n was mich nicht betrifft (Mark Forster «Die Kleinen Dinge», 2012).

Среди усечений в немецкоязычном дискурсе поп-музыки часто встречаются следующие:

1. Синкопа «*grade*», образовавшаяся от наречия *gerade*.

Пример:

Schon lang unterwegs, aber frag nicht wie spät

Denn all die Probleme tun *grade* nicht mehr weh (Luca Hänni «Nie Mehr Allein», 2020).

2. Синкопа «*dran*», образовавшаяся от слова *daran*.

Пример:

Geht's mal nach rechts

Ich fahr' *dran* vorbei Ich schau' hinterher

Doch bleib' dabei (Mark Forster «Auf Dem Weg», 2012).

3. Синкопа «*drin*», образовавшаяся от слова *darin*.

Пример:

Stell dir vor, wie säßen *drin*

Egal, wohin (Max Giesinger «Legenden», 2018).

4. Синкопа «*drauf*», образовавшаяся от слова *darauf*.

Пример:

Ich lauf' *drauf* los soweit ich kann

Weiß nicht wohin, ich komm' schon irgendwie an (Mark Forster «Alles Wird Gut», 2012).

5. Синкопа «*drüber*», образовавшаяся от слова *darüber*.

Пример:

Und dann der Handstand, umgedreht, kopfüber

Vor mir ein Seil ohne Netz, doch ich steh' *drüber* (Max Giesinger «In Balance», 2016).

6. Синкопа «*drunter*», образовавшаяся от слова *darunter*.

Пример:

Mal ein bisschen *drunter*, mal ein bisschen drüber

Doch immer in Balance (Max Giesinger «In Balance», 2016).

7. Синкопа «*unsre*», образовавшаяся от местоимения *unsere*.

Пример:

Die Schlüssel liegen auf dem Tisch
Hab' die Fenster zugemacht

Die Blum'n nochmal gegossen

All *unsre* Bilder eingepackt (Max Giesinger «Leerer Raum», 2018).

8. Синкопа «*der U-Bahnhof*», образовавшаяся от существительного *der Untergrundbahnhof*.

Пример:

Über den *U-Bahnhof* unter die Stadt
Und alles scheint möglich

So lang's nicht passiert

Und danach bleibt nur das, was man hat (Glasperlenspiel «Unser Letztes Lied», 2015).

9. Апокопа «*der Akku*», образовавшаяся от существительного *der*

Akkumulator.

Пример:

Wir geben alles, doch der *Akku* hält nicht Tage lang

Wir nehmen hin, was gestern nicht in Frage kam (Glasperlenspiel «Was Du Nicht Weißt», 2014).

10. Апокопа «*der Touri*», образовавшаяся от существительного *der Tourist*.

Пример:

Ein Griff in den Mandarinenkarton und schnell weg von hier

Den *Touri* am Eck fixiert

Ungefragt den Dreck von seinen

Schuhen poliert (Namika «Wenn Sie Kommen», 2015).

11. Апокопа «*das Brutto*», образовавшаяся от существительного *das Bruttoinlandsprodukt*.

Пример:

Nehm' jeden zweiten Sommer Urlaub mit

Krieg' 1,5 Kinder im Schnitt

Und 45.000 *Brutto* im Jahr (Namika «Alles Was Zählt», 2018).

12. Апокопа «*das Abi*», образовавшаяся от существительного *das Abitur*.

Пример:

Nach dem *Abi* erstmal Party gemacht

Und sie blieb mit uns wach bis morgens um Acht (Namika «Parkbank», 2018).

Среди графических апострофных сокращений наиболее распространены следующие:

1. Слова, в которых буква «e» заменяется апострофом. В основном этот процесс происходит в глаголах в окончании «en» или полностью при первом спряжении единственного числа глаголов: *geh'*, *hab'*, *wär'*.

Пример:

Ich *geh'* nicht ans Telefon

Der Fernseher ohne

Ton *Geschloss'ne* Jalousien

Weiß nicht mal, welchen Tag wir haben (Max Giesinger «Sommer», 2018).

2. «'s» образовавшиеся от *es* и означающие «это».

Примеры:

Warum nur lässt du uns allein
Papa *hat's* doch nicht so gemeint (LaFee «Wo Bist Du (Mama)», 2006).

Ich spring – Ich *hab's* lachend getan
Aber der Tag ist jetzt da und dem ich sag (LaFee «Herzlich Willkommen», 2011).

3. *Für's*, образовавшееся от предлога *für* и артикля среднего рода *das*.

Примеры:

Der Chef macht wieder Stress, doch ich lächel' *für's* Geschäft

Jeden Tag viertel vor Zehn fahr' ich runter in's Café (Glasperlenspiel «Schloss», 2018).

4. *Auf'n*, образовавшееся от предлога *auf* и артикля *den*.

Пример:

Sie würde gerne mal *auf 'n* Date geh'n
In ihrem Lieblingskleid nicht nur vor dem Spiegel stehen (Max Giesinger «Wenn Sie Tanzt», 2016).

5. *Auf's*, образовавшееся от предлога *auf* и артикля среднего рода *das*.

Пример:

Ich könnte hier ewig steh'n
Und mit dir *auf's* Meer rausseh'n (Max Giesinger «Unser Sommer», 2014).

6. *An's*, образовавшееся от предлога *an* и артикля среднего рода *das*.

Пример:

Oder geh' mit mir – bis *an's* Ende der Welt

Lass' mich nicht los, bis jedes Hindernis fällt Entscheide dich jetzt, gegen alles, was dich hält

Und geh' mit mir – bis *an's* Ende der Welt (Max Giesinger «Bis Ans Ende Der Welt», 2014).

7. *An'n*, образовавшееся от предлога *an* и артикля винительного падежа мужского рода *den*.

Пример:

Doch immer wieder dann irgendwann Denk' ich zurück da *an'n* Anfang
Und ich denk' an uns, ich denk' an dich (yeah)

Und immer wenn ich irgendwas vermiss' (Mark Forster «Comeback», 2018).

8. *In's* – авторское сокращение, об-

разовавшееся от предлога *in* и артикля среднего рода *das*.

Пример:

Jeden Tag viertel vor Zehn
Fährst du vom Neunten *in's* Café (Glasperlenspiel «Schloss», 2018).

9. *Сm*, образовавшееся от существительного *der Zentimeter*. Является нулевым типом графического сокращения.

Пример:

140*cm*, unser Rechteck von Licht
Wenn die Matratze breiter wird, dann wächst der Riss, der es bricht (Prinz Pi «1,40m», 2016).

К смешанному типу графических сокращений также можно отнести следующие примеры:

1. Апокопа «*ma'*», образовавшаяся от наречия *mal*.

Пример:

Hör zu, hör zu, jetzt hör *ma'* zu
Das geht schon klar, ist alles cool
Die Nacht wird lang, viel zu tun (Mark Forster «Comeback», 2018).

2. Апокопа «*nich'*», образовавшаяся от частицы *nicht*.

Пример:

Nur ich und du mehr *nich'*
Wenig ist viel
Seit du in meinem Leben bist (Glasperlenspiel «Für Immer Dein», 2014).

3. Аффера «*'n*», образовавшаяся от неопределенного артикля *ein*.

Пример:

'Ner Küche, 'nem Bad
Zwischen Ordnung und Chaos, der perfekte Spagat
Schön abgerundet, mit 'nem Bausparvertrag (Max Giesinger «Für Dich, Für Mich», 2016).

Таким образом, можно выявить закономерность, что в немецкоязычном дискурсе поп-музыки сильно выражена тенденция к сокращению слов, так как среди всего текста песни может встретиться от двух до восьми сокращений, вне зависимости от того, насколько современна песня. В данном дискурсе поп-музыки распространены как лексические, так и графиче-

ские сокращения. В каждом песенном тексте присутствует как минимум один тип графических сокращений. Сокращения в

немецкоязычном дискурсе поп-музыки встречаются чаще всего в 2014, 2015, 2016 и 2018 годах.

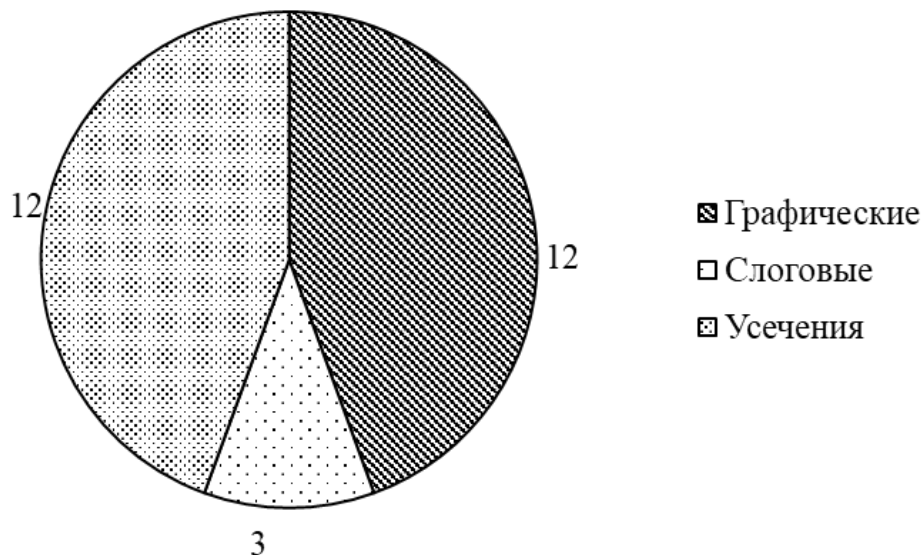


Рис. 5. Виды сокращений в немецкоязычном дискурсе поп-музыки
 Fig. 5. Types of abbreviations in the discourse of German pop music

Среди пятидесяти немецкоязычных песенных текстов было найдено 27 различных сокращений, из которых 12 примеров графических сокращений (три из которых представляют собой смешанный

тип), 3 примера слоговых сокращений и 12 примеров усечений (Рис. 5).

Среди всех примеров лексических и графических сокращений в немецкоязычном песенном дискурсе были найдены следующие (Таблица 7):

Таблица 7. Виды сокращений в немецкоязычном дискурсе поп-музыки
 Table 7. Types of abbreviations in the discourse of German pop music

Слоговые сокращения	Графические сокращения	Усечения
im, am, vom (3)	e→', 's, für's, auf'n, auf's, an's, an'n, in's, cm (9).	Апокопы: der Akku, der Touri, das Brutto, das Abi (4)
		Синкопы: grade, dran, drin, drauf, drüber, drunter, unsre, der U-Bahnhof (8)
	Смешанный тип: nich', ma', 'n.	

Таким образом, можно сделать вывод, что большинство сокращений, которые используются в немецкоязычном дискурсе поп-музыки – усечения (синкопы) и Таблица 8.

графические сокращения.

Также можно проследить частотность употребления различных видов сокращений (Таблица 8):

Частотность сокращений в немецкоязычном дискурсе поп-музыки

Table 8.

The frequency of the usage of abbreviations in the discourse of German pop music

Слоговые сокращения	Графические сокращения	Усечения
im – 31 раз am – 18 раз vom – 5 раз	e→' – 49 раз 's – 32 раза für's – 2 раза auf'n – 1 раз auf's – 1 раз an's – 1 раз an'n – 1 раз in's – 1 раз cm – 1 раз	Апокопа: der Akku – 2 раза der Touri – 1 раз das Brutto – 1 раз das Abi – 1 раз
		Синкопы: grade – 5 раз dran – 9 раз drin – 1 раз drauf – 5 раз drüber – 2 раза drunter – 1 раз unsre – 10 раз der U-Bahnhof – 1 раз
	Смешанный тип: nich' – 2 раза, ma' – 2 раза, 'n – 25 раз	

Самыми распространенными примерами графических сокращений являются *e→'* и *'s*. Самыми распространенными примерами слоговых сокращений являются *im* и *am*. Самыми распространенными примерами усечений являются *'n* и *unsre*.

В немецкоязычном дискурсе поп-музыки 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2007, 2008, 2010 и 2013 годов сокращений не было выявлено. В песенных текстах других лет были обнаружены следующие сокращения (Таблица 9):

Таблица 9. Классификация примеров сокращений по годам в немецкоязычном дискурсе поп-музыки

Table 9. The classification of abbreviations according to years in the discourse of German pop music

Типы Год	Лексические сокращения	Графические сокращения (в том числе смешанного типа)
2006 (9)	im,	e→'(3), 's(3), für's, 'n
2009 (3)	im	e→', 's
2011 (12)	im(3), am(2), grade, dran	e→'(3), 's(2)
2012 (17)	im(2), am(2), vom, 'n, grade, dran(2), drauf	e→'(3), 's(3), ma'
2014 (19)	im(4), am, unsre, der Akku	e→'(5), 's(2), auf's, an's, 'n, nich'(2),
2015 (22)	im(4), am(3), unsre, der U-Bahnhof, der Touri	e→'(5), 's(3), 'n(4),

Типы Год	Лексические сокращения	Графические сокращения (в том числе смешанного типа)
2016 (20)	im(2), am(2), vom, grade, drüber, drunter	e→'(5), 's(2), auf'n, cm, 'n(3),
2017 (13)	im(3), am, dran(2), drauf	e→'(3), 's, 'n(2)
2018 (89)	im(10), am(7), vom(3), grade, dran(4), drin, drauf(3), drüber, unsre(8), der Akku, das Brutto, das Abi	e→'(19), 's(13), für's, an'n, in's 'n(12), ma'
2019 (4)	im	e→', 's, 'n
2020 (3)	grade	e→', 's

Больше всех лексических и графических примеров, количество которых составляет 89, было найдено в песенных текстах 2018 года. Меньше всего примеров, количество которых 3, было найдено в песенных текстах 2009 и 2020 годов.

Все графические и слоговые сокращения произошли от различных конструк-

ций и частей речи и продолжают выполнять их функции. Большинство слов сокращается для того, чтобы в песне присутствовала рифма и ритм.

В сумме все сокращения встречаются 211 раз, среди которых 89 графических сокращений, 68 усечений и 54 слоговых сокращений (Рис. 6).

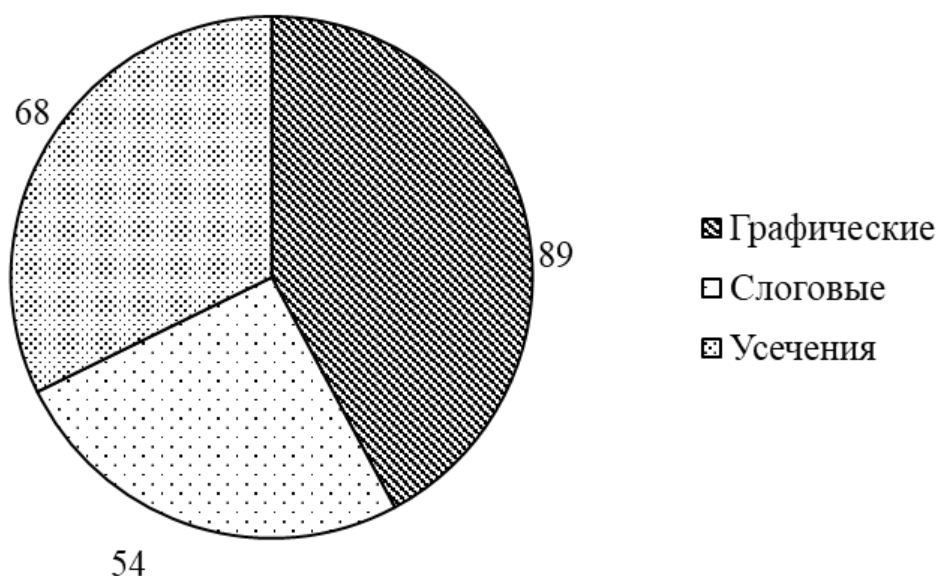


Рис. 6. Количество сокращений в немецкоязычном дискурсе поп-музыки
 Fig. 6. The number of abbreviations in the discourse of German pop music

Из пятидесяти проанализированных песенных текстов было найдено 211 примеров употребления сокращений. Из них только 3 содержат по 2 примера различных

сокращений и 13 содержат по 3 примера. Остальные содержат от четырех до восьми примеров сокращений.

Выводы

Таблица 10. Сопоставительный анализ использования сокращений в русско-англо- и немецкоязычном дискурсе поп-музыки

Table 10. Comparative analysis of the usage of abbreviations in the discourse of Russian, English and German pop music

Англоязычный песенный дискурс	Немецкоязычный песенный дискурс	Русскоязычный песенный дискурс
Высокая частотность употребления графических сокращений	Графические сокращения доминируют.	Низкая частотность употребления графических сокращений.
Количество слоговых сокращений и усечений в три раза меньше графических.	Наименьшее количество усечений и слоговых сокращений по сравнению с другими языками	Преобладание лексических сокращений, большинство из которых являются усечениями.
Большое количество сокращений в целом, что обусловлено языковыми особенностями.		Низкое количество сокращений в целом.
Образование сокращений от различных конструкций и различных частей речи.		Образование сокращений только от имен существительных.
Наибольшее количество сокращений в 2010 году	Наибольшее количество сокращений в 2018 году.	
- Сокращения принимают функции тех частей речи, от которых они были образованы. - Использование сокращений для соблюдения ритма и рифмы, а также речевой экспрессии и компрессии.		

Таким образом, можно прийти к выводу, что англоязычный и немецкоязычный дискурсы поп-музыки обнаруживают большее сходство между собой по сравнению с русскоязычным дискурсом, что обусловлено общими языковыми чертами. Возможности русского языка при образовании сокращений в дискурсе поп-музыки остаются ограниченными.

Список литературы

Алексеев А. В. Аббревиация в современной виртуальной коммуникации: прагматический аспект (на материале английского и немецкого языков): Дисс. ... канд. филол. наук. Ростов-н/Д, 2017. 191 с.

Астафурова Т. Н. Англоязычный песенный дискурс // Дискурс-Пи. 2016. № 2. С. 98-101.

Барина С. О. Слоговые и сложнослоговые английские сокращения, используемые в сети Интернет // Известия Российского госу-

дарственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2008. С. 18-20.

Барина С. О. Типология англоязычных сокращений, используемых в сети Интернет: Дисс. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2008. 278 с.

Бирюкова Е. А. Функционирование аббревиатур в современной речи: Дисс. ... канд. филол. наук. М., 2007. 309 с.

Варфоломеева И. В. Основные функции аббревиатур в современном англоязычном художественном тексте // Вестник МГЛУ. 2007. № 522. С. 52-61.

Дунашева Л. Г. Песенный дискурс как объект изучения лингвокультурологии // Актуальные проблемы романских языков и современные методики их преподавания. 2015. С. 190-197.

Дышекова О. В. К вопросу о пополнении словарного состава современного английского языка // Гуманитарные и социальные науки. 2014. № 2. С. 539-542.

Дюжикова Е. А. Словарь сокращений современного английского языка: ок. 20000

единиц. Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1991. 172 с.

Жукова Г. К. Музыкальный смысл: язык, речь, мышление, дискурс // Известия российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. № 120. 2010. С. 96-102.

Косарева О. Г. Аббревиатура как одно из средств экономии и экспрессии речи (на материале современной прессы) // Иностранные языки в школе. 2004. № 2. С. 85-89.

Ли Сяогэ. Сопоставление аббревиатур в русском и китайском языках // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. № 8(2) С. 454-463.

Максименко О. И. Новые тенденции аббревиации (на материале русского, английского и немецкого языков) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. 8 (1). С. 174-181.

Плотницкий Ю. Е. Лингвостилистические и лингвокультурные характеристики англоязычного песенного дискурса: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2005. 24 с.

Плотницкий Ю. Е. Пространство англоязычного песенного дискурса // Язык в пространстве и времени. 2002. № 1. С. 182-185.

Потапчук М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс // Вестник Челябинского государственного университета. 2013. № 2. С. 140-143.

Пысина И. С. Языковые особенности молодежного англоязычного песенного дискурса // Мир языков: ракурс и перспективы. 2018. С. 213-220.

Романова Л. Г. Семантический потенциал аббревиатур в политическом дискурсе // Вестник Иркутского государственного технического университета, 2012. № 5 (64). С. 352-356.

Северова Н. В. Об основных тенденциях развития сокращений в современном английском и немецком языках // Вестник Донецкого педагогического института. 2017. № 4. С. 200-207.

Сергеева Т. С. Аббревиатуры в современных англоязычных текстах массовой информации // Вестник Вятского государственного университета. 2015. № 5. С. 67-75.

Сиюткина Е. С. Лингвостилистические и лингвокультурологические характеристики

англоязычного песенного дискурса. Ишим: Тюменский государственный университет, 2016. 64 с.

Солодилова Е. А. Лексикология немецкого языка: учебное пособие для студентов. Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004. 114 с.

Тху Хьонг Бе Тхи Аббревиатуры в языке современных средств массовой информации // Вестник Московского государственного областного университета. 2019. № 3. С. 17-26.

Яхьяева А. А. Аббревиатуры в современной французской прессе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Том 12. Выпуск 5. С. 328-331.

Шувалова Н. Н., Иванова А. Ю. Основы делопроизводства. Язык служебного документа. Москва, 2019. URL: https://studme.org/1854051621916/dokumentovedenie/vidy_tipy_sokrascheniy (дата обращения: 10.12.2020).

Пашкова Е. А. Песенный дискурс в общем контексте культуры // Молодой ученый: электронный журнал, 2018. № 27 (213). URL: <https://moluch.ru/archive/213/52001/> (дата обращения: 17.12.2020).

Янченко Я. М. Лингвистический аспект исследований песенного дискурса: актуальность и многоаспектность // Мир науки. Социология, филология, культурология: электронный журнал, 2019. №4. URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/29FLSK419.pdf> (дата обращения: 15.12.2020).

Callegaro E., Clematide S., Hundt M., Wick S. Variable article use with acronyms and initialisms. A contrastive analysis of English, German and Italian // *Languages in Contrast*. 2019. Vol. 19. Pp. 48-78.

Cannon G. Abbreviations and Acronyms in English Word-Formation // *American Speech*. 1989. 64 (2). Pp. 99-127.

Lwin S. M. Discourse patterns of acronyms and abbreviations used in singapore news stories // Annual international conference on language, literature and linguistics [Online], URL: https://www.researchgate.net/publication/260572108_Discourse_Patterns_of_Acronyms_and_Abbreviations_Used_in_Singapore_News_Stories (дата обращения: 17.12.2020).

References

Alekseev, A. V. (2017). The Pragmatics of abbreviation in modern Internet communication (in the English and German languages), Abstract

of Ph.D. thesis, Rostov-on-Donu, Russia. (*In Russian*)

Astafurova, T. N. (2016). The discourse of English songs, *Diskurs–Pi*, 2, 98-101. (*In Russian*)

Barinova, S. O. (2008). Syllabic and complex syllabic English Internet abbreviations, *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences*, 18-20. (*In Russian*)

Barinova, S. O. (2008). Types of English Internet abbreviations, Abstract of Ph.D. thesis, Voronezh, Russia. (*In Russian*)

Birjukova, E. A. (2007). Abbreviations in modern language, Abstract of Ph.D. thesis, Moscow, Russia. (*In Russian*)

Varfolomeeva, I. V. (2007). Pragmatic principles of the use of abbreviations in the modern English artistic discourse, *Vestnik MGLU*, 522, 52-61. (*In Russian*)

Dunjasheva, L. G. (2015). The discourse of songs as an object of research in lingvoculturology, *Aktual'nye problemy romanskih jazykov i sovremennye metodiki ih prepodavanija*, Kazan, Russia, 190-197. (*In Russian*)

Dyshekova, O. V. (2014). The problem of vocabulary completion of the modern English language, *Gumanitarnye i social'nye nauki*, 2, 539-542. (*In Russian*)

Djuzhikova, E. A. (1991). *Slovar' sokrashchenij sovremennogo anglijskogo yazyka: ok. 20000 edinits* [The dictionary of abbreviations in the modern English language: about 20000 words], Izdatel'stvo Dal'nevostochnogo universiteta, Vladivostok, Russia. (*In Russian*)

Zhukova, G. K. (2010). The musical sense: langue, speech, thinking, discourse, *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences*, 120, 96-102. (*In Russian*)

Kosareva, O. G. (2004). Abbreviation as a means of compression and expression of speech in modern mass media, *Inostrannye yazyki v shkole*, 2, 85-89. (*In Russian*)

Li, Sjaogje (2017). Comparison of abbreviations in Russian and Chinese languages, *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 8 (2), 454-463. (*In Russian*)

Maksimenko, O. I. (2017). New abbreviation tendencies (in Russian, English and German languages), *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 8 (1), 174-181. (*In Russian*)

Plotnitskij, Ju. E. (2005). Lingvostylistic and lingvocultural characteristics of the discourse

of English songs, Abstract of Ph.D. dissertation, Samara, Russia. (*In Russian*)

Plotnitskij, Ju. E. (2002). The discourse of English songs, *Yazyk v prostranstve i vremeni*, 1, 182-185. (*In Russian*)

Potapchuk, M. A. (2013). The discourse of songs – a communicative approach, *Bulletin of Chelyabinsk State University*, 2, 140-143. (*In Russian*)

Pysina, I. S. (2018). The language of the discourse of English youth's songs, *Mir yazykov: rakurs i perspektivy*, 213-220. (*In Russian*)

Romanova, L. G. (2012). Semantic potential of abbreviations in political discourse, *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo tehničeskogo universiteta*, 5 (64), 352-356. (*In Russian*)

Severova, N. V. (2017). On the main trends in the development of abbreviations in modern English and German languages, *Vestnik Doneckogo pedagogičeskogo instituta*, 4, 200-207. (*In Russian*)

Sergeeva, T. S. (2015). Abbreviations in modern English media texts, *Vestnik Vjatskogo gosudarstvennogo universiteta*, 5, 67-75. (*In Russian*)

Sijutkina, E. S. (2016). *Lingvostilističeskie i lingvokul'turologičeskie kharakteristiki anglojazyčnogo pesennogo diskursa* [Lingvostylistic and lingvocultural characteristics of the discourse of English songs], Tjumenskij gosudarstvennyj universitet, Ishim, Russia. (*In Russian*)

Solodilova, E. A. (2004). *Leksikologija nemetskogo yazyka* [German Lexicology], GOU OGU, Orenburg, Russia. (*In Russian*)

Thu Hyong Be Thi (2019). Abbreviations in the language of modern mass media, *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta*, 3, 17-26. (*In Russian*)

Yakhjaeva, A. A. (2019). Abbreviations in the modern French press, *Filologičeskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 12 (5), 328-331. (*In Russian*)

Shuvalova, N. N. and Ivanova, A. Ju. (2019). *Osnovy deloproizvodstva. Yazyk služebnogo dokumenta* [Fundamentals of office work. Service document language] [Online], available at: https://studme.org/1854051621916/dokumentovedenie/vidy_tipy_sokrascheniy (Accessed 10 December 2020). (*In Russian*)

Pashkova, E. A. (2018). The discourse of songs in the general cultural context, *Molodoj učenij* [Online], 27 (213), pp. 184-186, available

at: <https://moluch.ru/archive/213/52001/> (Accessed 17 December 2020). (In Russian)

Ianchenko, Ia. M. (2019). The linguistic aspect of the study of song discourse: relevance and multi-aspect character, *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies* [Online], 4 (10), available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/29FLSK419.pdf> (Accessed 15 December 2020). (In Russian)

Callegaro, E., Clematide, S., Hundt, M., Wick, S. (2019). Variable article use with acronyms and initialisms. A contrastive analysis of English, German and Italian. *Languages in Contrast*, 19, 48-78. (In English)

Cannon, G. (1989). Abbreviations and Acronyms in English Word-Formation, *American Speech*, 64 (2), 99-127. (In English)

Lwin, S. M. (2012). Discourse Patterns of Acronyms and Abbreviations Used in Singapore News Stories, *Annual international conference on language, literature and linguistics* [Online], available at: <https://www.researchgate.net/publication/2605721>

08_Discourse_Patterns_of_Acronyms_and_Abbreviations_Used_in_Singapore_News_Stories (Accessed 17 December 2020). (In English)

Конфликты интересов: у автора нет конфликта интересов для декларации.

Conflicts of Interest: the author has no conflict of interest to declare.

Чистова Софья Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, теории и методики обучения, Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал Российского государственного профессионально-педагогического университета).

Chistova Sophia Sergeevna, Candidate of Philology, Associate Professor, Chair of Foreign Languages, Nizhniy Tagil State Socio-pedagogical Institute, Branch of Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg).